

Los idiomas de España

¿Sabías tú que España es un país multilingüe? Pues sí, es verdad. De hecho hay cinco idiomas cooficiales en España junto con el castellano (el español). Aquí explicamos las diferencias.

El castellano (El español)

El castellano (también conocido como el español) es el único idioma oficial de toda España. Un 98,9% de la población española habla castellano.

Se habla en todas las regiones del país y también en todos los países hispanoparlantes de Latinoamérica y muchas comunidades de los Estados Unidos. Se considera la segunda lengua del mundo (después del chino mandarín) por el número de hablantes nativos y se estima que aproximadamente 442 millones lo hablan como lengua materna.

El castellano viene del antiguo reino medieval de Castilla y por eso se denomina castellano. Es un idioma iberroromance (así que se parece mucho al portugués) y proviene del latín.

El catalán y el valenciano

El catalán y el valenciano se consideran dos dialectos del mismo idioma pero se denomina catalán en Cataluña y valenciano en la Comunidad Valenciana. Es un idioma occitanoromance que proviene del latín. Se parece mucho al occitano (un idioma regional de Francia). En España es un idioma oficial en Cataluña, la Comunidad Valenciana y las Islas Baleares. También se habla en tres otros países: Andorra, (donde es el único idioma oficial), en Francia (en la región del Rosellón), y en Italia (en la ciudad de Alguer en Cerdeña). Se estima que hay unos 10 millones de hablantes del catalán y que un 23,3% de la población española sabe hablarlo.



El gallego

El gallego es un idioma iberroromance y también proviene del latín. Se habla principalmente (y es oficial) en Galicia, la región española al norte de Portugal, pero también en Asturias y León. Se parece mucho al portugués. Se estima que es hablado por 2,4 millones o un 6,2% de los españoles. En Galicia el gallego es la lengua más hablada en las zonas rurales mientras que el castellano es la lengua preferida en las zonas urbanas.



El euskera (vasco)

El euskera (o vasco) es oficial en el País Vasco y en el norte de Navarra pero también se habla en el sur de Francia. Es un idioma aislado (no se parece nada a otro idioma en el mundo). El euskera es un misterio lingüístico porque es completamente único y no tiene ninguna relación con ningún idioma. Es uno de los idiomas más antiguos de Europa y es el único idioma de España que no proviene del latín. Es hablado por casi un millón de españoles (2,15% de la población).

**El aranés**

El aranés es una variedad del occitano-gascón (un idioma de Francia) y es oficial en el Valle de Arán, una pequeña región en Cataluña. Es un idioma occitanoromance y proviene también del latín. Se parece mucho al catalán. El aranés es la lengua materna de sólo 2800 personas (un 34,2% de la población del Valle de Arán) pero sólo representa un 0,007% de la población de España.

Para comenzar

Before looking at the text, think about what you know about the languages of Spain. Apart from Spanish, are you aware of any other languages spoken in different areas of Spain? Does the map refresh your memory?

Actividad 1

Empareja el inglés y el español.

1. ... is the only official language	a) Es el único idioma oficial
2. It is estimated that	b) Es hablado por
3. It is called	c) La lengua materna
4. It is spoken	d) Proviene de
5. It is considered	e) Se considera
6. Language	f) Se denomina
7. It comes from	g) Se estima que
8. It is spoken by	h) Se habla
9. It is very similar to the	i) Se parece mucho al
10. The mother tongue	j) Un idioma/ una lengua

Actividad 2

Rellena la tabla sobre los idiomas en el texto.

	Tipo de idioma	Idioma oficial en..	Se habla también en...	Se parece al...	Numero de hablantes	Porcentaje de la población española
El castellano (español)	Iberrromance	Toda España	Latinoamérica y los Estados Unidos	Portugués	442 millones	98,9%
El catalán y el valenciano						
El gallego						
El euskera						
El aranés						

Actividad 3

Con una pareja utiliza la información de la Actividad 2 para completar las siguientes frases sobre el castellano, el catalán/valenciano, el gallego, el euskera y el aranés. Presenta la información oralmente para cada idioma.

Se denomina ... (nombre de idioma)

Es un idioma ... (tipo de idioma)

Es el idioma oficial en ...

Se habla también en ...

Se parece mucho al ...

Se estima que es hablado por ... (número de personas que lo habla)

Actividad 4

¿De qué idioma se trata?

	Spanish	Catalan	Galician	Basque
1. These languages are spoken in France.				
2. This is the second language in the world according to the number of mother tongue speakers.				
3. The name of this language changes completely in another area of Spain.				
4. These languages are similar to Portuguese.				
5. This language is not similar to any other language in the world.				
6. This language is spoken in four European countries.				
7. Speakers of this language more often live in the countryside.				
8. After Spanish, this is the second language of Spain according to the number of speakers.				

Actividad 5

Lee el texto de nuevo y luego empareja las dos partes de las frases.

- | | |
|---|---|
| 1. El gallego... | a. ...oficial en tres regiones de España. |
| 2. El aranés se parece al... | b. ...en todas las regiones de España. |
| 3. La mayoría de los idiomas de España... | c. ...no se parece a otro idioma. |
| 4. El catalán/valenciano es... | d. ...se habla en noroeste de España |
| 5. El euskera... | e. ...proviene del latín. |
| 6. El castellano se habla... | f. ...catalán. |

1. ____ 2. ____ 3. ____ 4. ____ 5. ____ 6. ____

Te toca a ti

Haz una investigación sobre uno de las lenguas minoritarias del Reino Unido (aparte del galés). Luego utiliza las frases de la Actividad 3 (también abajo) para escribir un párrafo o para hacer una presentación al clase. Puedes elegir entre el cornico, el gaélico escocés, el irlandés, el manés, el jerseyés o el guernseyés.

Se denomina ... (nombre de idioma)

Es un idioma ... (tipo de idioma)

Es el idioma oficial en ...

Se habla también en ...

Se parece mucho al ...

Se estima que es hablado por ... (número de personas que habla el idioma).